Comando del riscaldamento via radio

Introduzione e vista d'insieme

Vista d'insieme del sistema

Indice

1. Edizione in italiano 12/2012

Traduzione dell’originale dal tedesco.
Versione 5.0

1 Note su queste istruzioni

Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione gli apparecchi. Conservare questo manuale per future consultazioni. Se si affida l'utilizzo degli apparecchi ad altre persone si prega di consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

Simboli impiegati:

Attenzione!
Qui è segnalato un pericolo.

Nota.
Questo paragrafo contiene altre informazioni importanti!

2 Introduzione

Il comando del riscaldamento MAX! è un sistema per la regolazione confortevole della temperatura in abitazioni, case monofamiliari ed altri edifici più piccoli[1]. Con il comando del riscaldamento può essere comandata la temperatura in locali abitativi sia in base ai tempi indicati individualmente, che con flessibilità mediante smartphone quando si è fuori casa.

Il sistema è composto da diversi apparecchi (vedi paragrafo „3 Vista d'insieme" a pagina 4), che comunica-

1 Il sistema non è adatto per il comando di edifici di notevoli dimensioni.

no l'uno con l'altro via radio. La comunicazione avviene in modo bidirezionale. In questo modo è garantito che le informazioni inviate arrivino a destinazione e che disturbi siano riconosciuti.

Il comando del riscaldamento MAX! offre tutte le possibilità - da una regolazione locale del radiatore ad una comandata centralmente, anche con il sistema telecomandabile con lo smartphone per l'intera casa.

Le presenti istruzioni offrono una prima panoramica per la messa in funzione del sistema MAX! e sui diversi livelli di ampliamento. Informazioni più precise sulla funzione e la configurazione dei singoli apparecchi MAX!, oltre ad ulteriori note di sicurezza, sono riportate nelle istruzioni per l'uso dei relativi apparecchi.

3 VISTA D'INSIEME

Il comando del riscaldamento offre tre livelli di ampliamento per un gestione della temperatura del locale confortevole e a risparmio energetico:

MAX! Soluzione in casa
Regolazione centrale di tutti i radiatori in casa tramite smartphone e internet (vedi paragrafo „4 MAX! Soluzione in casa“ a pagina 7)

MAX! Soluzione nel locale
Regolazione centrale di tutti i radiatori in un locale (vedi paragrafo „5 MAX! Soluzione nel locale“ a pagina 19).

MAX! Soluzione nel radiatore
Regolazione locale dei singoli radiatori (vedi paragrafo „6 MAX! Soluzione nel radiatore“ a pagina 25)

Sono parte del comando del riscaldamento MAX! i seguenti apparecchi:

Il Cube MAX!

Il termostato a parete^{+} MAX!

Il termostato per radiatore^{+} MAX!
Il termostato per radiatore MAX!

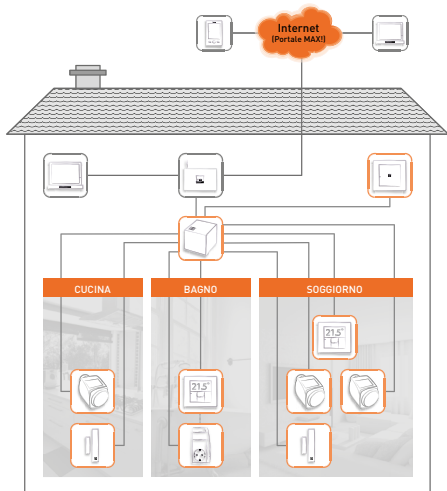
Il contatto finestra MAX!

Il pulsante Eco MAX!

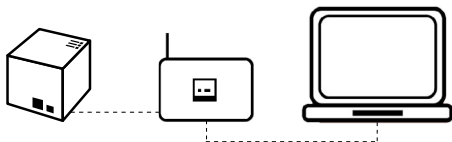
I singoli apparecchi MAX! possono essere utilizzati nei seguenti livelli di ampliamento del sistema:

MAX!	Cube	Pulsante eco	Termostato a parete+	Termostato per radiatore	Termostato per radiatore+	Contatto finestra
Soluzione in casa	x	x	x	x	x	x
Soluzione nel locale			x	x	x	x
Soluzione nel radiatore					x	x

4 MAX! Soluzione in casa

La soluzione in casa MAX! consente un comando centrale di tutti gli apparecchi MAX! in casa mediante smartphone e internet. L'elemento centrale è il Cube MAX! che viene comandato dal software MAX!

Per poter usare completamente la soluzione in casa MAX!, tutti gli apparecchi MAX! devono essere assegnati sul Cube MAX! Informazioni più dettagliate sull'impiego e la configurazione sono contenute nelle dettagliate istruzioni per l'uso dei singoli apparecchi.

4.1 MAX! Installazione del Cube

- Collegare il Cube MAX! all'alimentazione di corrente.
- Collegare il Cube MAX! al router. Il LED di internet inizia a lampeggiare non appena il collegamento al router è attivo.

4.2 Installazione del software

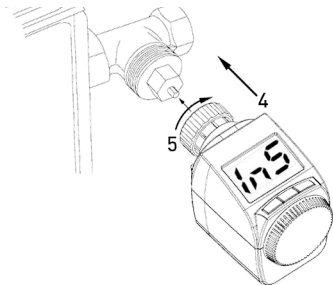
- Scaricare il software della vostra soluzione in casa MAX! al sito max.eQ-3.com.
- Installare il software nel computer.
- Il software si avvia automaticamente e si accede alla superficie software nel navigatore.

4.3 Montaggio ed installazione degli apparecchi

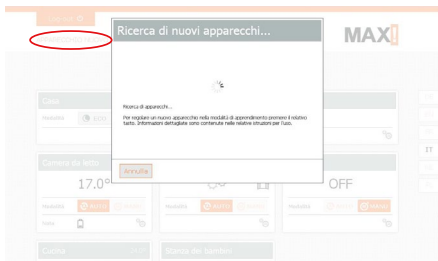
Nel passaggio successivo installare gli apparecchi MAX! come descritto di seguito ed assegnarli poi passo per passo tramite il software al Cube MAX.

4.3.1 MAX! Montaggio del termostato per radiatore(+)

- Togliere il termostato attualmente montato dal radiatore.

- Inserire le batterie nel termostato per radiatore(+) MAX!
- Non appena il simbolo dell'attività rotante accanto alla visualizzazione InS si spegne, montare il termostato per radiatore(+) MAX! Per talune valvole deve essere impiegato un adattatore (vedi istruzioni per l'uso).

- Premere brevemente il tasto "Boost". Il termostato per radiatore(+) MAX! viene ora adattato automaticamente alla valvola. Nel display compare AdA. Di seguito nello stesso viene visualizzata la temperatura programmata.
- L'apparecchio è ora pronto per essere utilizzato.

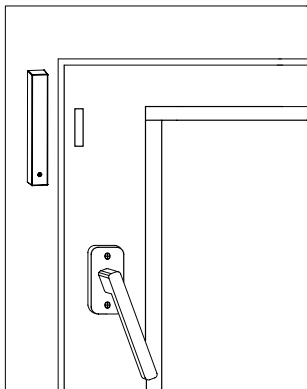
4.3.2 MAX! Apprendimento del termostato per radiatore(+) MAX!

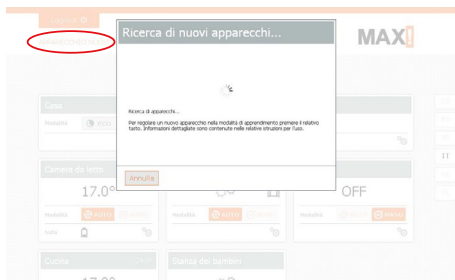
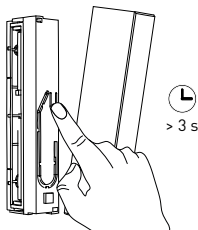
- Portare il Cube MAX! attraverso il pulsante "Nuovo apparecchio" nel software MAX! nella modalità di apprendimento. La modalità di apprendimento rimane attiva per 30 secondi.

- Premere il tasto "Boost" sul termostato per radiatore(+) MAX! per più di 3 secondi. Il termostato per radiatore+ MAX! compare nel software MAX!
- Andare nel software MAX! su "Avanti" per dare un nome all'apparecchio ed associarlo ad un locale.
- Procedere allo stesso modo per tutti gli altri termostati per radiatore(+) nel locale.

4.3.3 MAX! Montaggio del contatto finestra

- Il contatto finestra MAX! è composto da due elementi: un magnete piccolo e un'unità elettronica grande.
- Inserire le batterie nell'unità elettronica e fissarla per mezzo delle strisce adesive o delle viti in dotazione sul telaio (vedi istruzioni per l'uso).

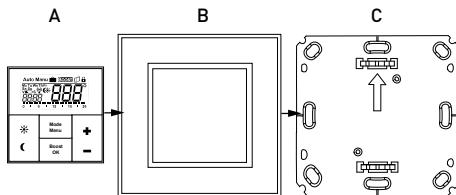
Attenzione! Non applicare ancora la calotta di copertura sull'unità elettronica.

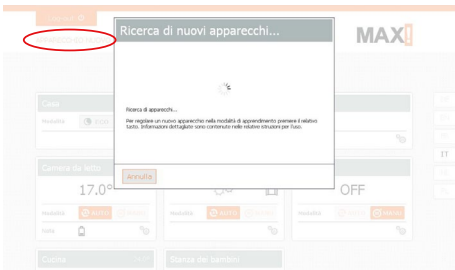
- Fissare ora il magnete per mezzo delle strisce adesive o delle viti in dotazione sul battente della finestra (vedi istruzioni per l'uso).

4.3.4 MAX! Apprendimento del contatto finestra

- Portare il Cube MAX! con il pulsante "Nuovo apparecchio" nel software MAX! nella modalità di apprendimento. La modalità di apprendimento rimane attiva per 30 secondi.

- Premere il tasto di apprendimento sul contatto finestra MAX! per più di 3 secondi.

- Il contatto finestra MAX! compare nel software.
- Andare nel software MAX! su "avanti" per dare un nome all'apparecchio ed associarlo ad un locale.

- Applicare la calotta di copertura sull'unità elettronica.
- Procedere allo stesso modo per tutti gli altri contatti finestra nel locale.

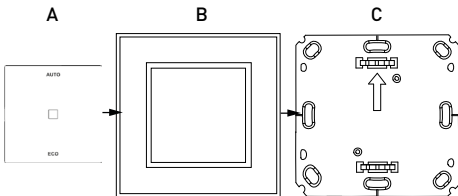
4.3.5 MAX! Montaggio del termostato a parete+

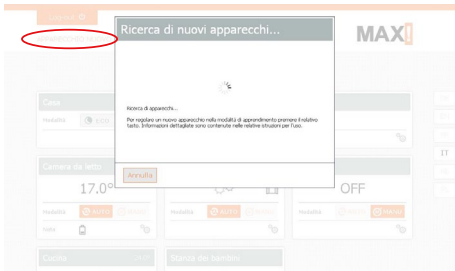
- Inserire le batterie nell'unità elettronica (A). Fissare la lastra di montaggio (C) del termostato a parete+ MAX! per mezzo delle strisce adesive o delle viti in dotazione alla parete (vedi istruzioni per l'uso).
- Fissare il telaio (B) e l'unità elettronica (A) sulla lastra di montaggio (C).

4.3.6 MAX! Apprendimento del termostato a parete+

- Portare il Cube MAX! con il pulsante "Nuovo apparecchio" nel software MAX!, nella modalità di apprendimento. La modalità di apprendimento rimane attiva per 30 secondi.

- Premere il tasto Boost sul termostato a parete(+) MAX! per più di 3 secondi.
- Il termostato a parete+ MAX! compare nel software.
- Andare nel software MAX! su "Avanti" per dare un nome all'apparecchio ed associarlo ad un locale.

4.3.7 MAX! Montaggio del pulsante Eco

- Inserire le batterie nell'unità elettronica (A). Fissare la lastra di montaggio (C) del pulsante Eco MAX! per mezzo delle strisce adesive o delle viti in dotazione alla parete (vedi istruzioni per l'uso).

- Fissare il telaio (B) e l'unità elettronica (A) sulla lastra di montaggio (C).

4.3.8 MAX! Apprendimento del pulsante Eco MAX!

- Portare il Cube MAX! con il pulsante "Nuovo apparecchio" nel software MAX!, nella modalità di apprendimento. La modalità di apprendimento rimane attiva per 30 secondi.

- Premere il tasto Auto o Eco sul pulsante Eco MAX! per più di 3 secondi.
- Il pulsante Eco MAX! appare nel software.

- Andare nel software MAX! su "Avanti" per dare un nome all'apparecchio. Il pulsante Eco MAX! viene assegnato automaticamente alla casa e a nessun locale particolare.

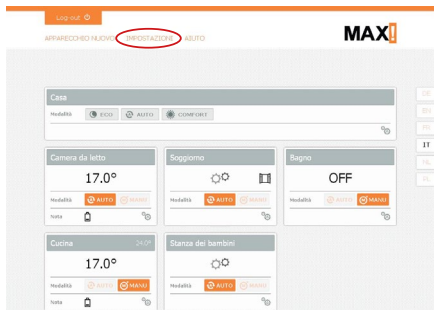
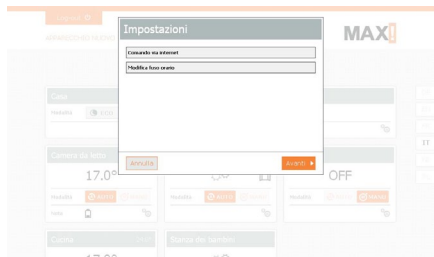
4.4 MAX! Configurazione della soluzione in casa

Come elemento centrale della soluzione in casa MAX! il Cube MAX! tramite il software comanda tutti gli apparecchi in un locale. Dopo che sono stati assegnati tutti gli apparecchi al Cube MAX! è possibile eseguire tutte le impostazioni e la configurazione del sistema (ad es. programmi settimanali, temperatura comfort e ridotta, funzione boost, ecc.) direttamente attraverso la superficie del software.

4.5 Configurare il comando internet

Per mezzo del comando via internet MAX! si ha la possibilità di telecomandare il riscaldamento, da qualsiasi computer via internet o mediante smartphone, sia da casa che da fuori casa.

Per attivare il comando via internet procedere nel modo seguente:

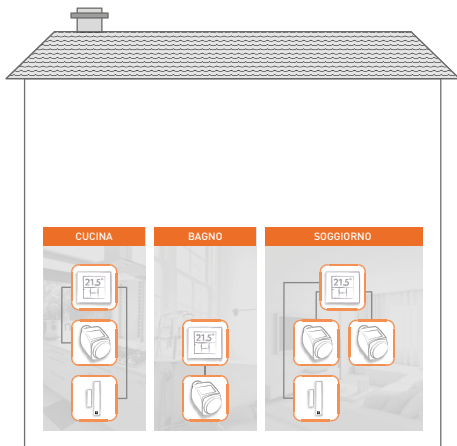
- Nel software cliccare sul pulsante "Impostazioni!".

- Cliccare quindi sul pulsante "Comando via internet".

- Nella finestra successiva è possibile configurare il proprio account utente MAX! digitando il nome utente e la password.

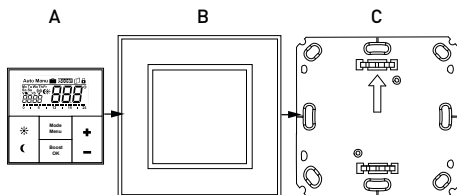
5 MAX! Soluzione nel locale

La soluzione nel locale MAX! consente un comando centrale di tutti i radiatori in un locale, anche senza collegamento a internet. L'elemento centrale è il termostato a parete+ MAX!

Vi è la possibilità di comandare e regolare la temperatura in un locale con fino a 8 termostati per radiatore+ MAX! e 8 contatti finestra MAX! in modo confortevole. La configurazione ha luogo direttamente sul termostato a parete+ MAX!

Per poter utilizzare completamente la soluzione in casa MAX! tutti i termostati per radiatore+ MAX! e tutti i contatti finestra MAX! devono essere assegnati sul termostato a parete+ MAX! Informazioni più precise sull'impiego e la configurazione sono contenute nelle dettagliate istruzioni per l'uso dei singoli apparecchi.

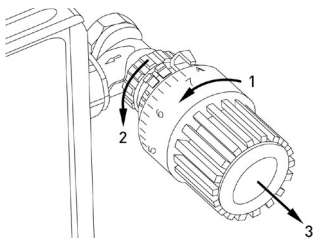
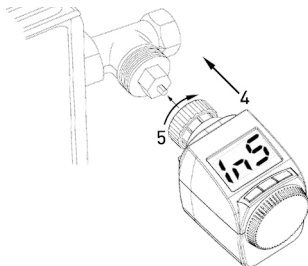
CUCINA BAGNO SOGGIORNO

5.1 MAX! Montaggio del termostato a parete+

- Inserire le batterie nell'unità elettronica (A). Fissare la lastra di montaggio (C) del termostato a parete+ MAX! per mezzo delle strisce adesive o delle viti in dotazione alla parete (vedi istruzioni per l'uso).
- Fissare il telaio (B) e l'unità elettronica (A) sulla lastra di montaggio (C).

5.1.1 MAX! Configurazione della soluzione nel locale

Come elemento centrale della soluzione nel locale MAX! il termostato a parete+ MAX! comanda tutti gli apparecchi in un locale. Dopo che sono stati assegnati tutti gli apparecchi al termostato a parete+ MAX! è possibile eseguire tutte le impostazioni e la configurazione del sistema (ad es. programmi settimanali, temperatura comfort e ridotta, funzione boost, ecc.) direttamente sul termostato a parete+.

Dettagli sulla programmazione sono riportati nelle istruzioni per l'uso del termostato a parete+ MAX!

5.2 MAX! Montaggio del termostato per radiatore(+)

- Togliere l'attuale termostato dal radiatore.

- Inserire le batterie nel termostato per radiatore(+) MAX!
- Non appena il simbolo dell'attività rotante accanto alla visualizzazione InS si spegne, montare il termostato per radiatore(+) MAX! Per talune valvole deve essere impiegato un adattatore (vedi istruzioni per l'uso).

- Premere brevemente il tasto "Boost". Il termostato per radiatore(+) MAX! viene ora adattato automaticamente alla valvola. Nel display appare AdA. Di seguito nello stesso viene visualizzata la temperatura programmata.
- L'apparecchio è ora pronto per essere utilizzato.

5.3 MAX! Apprendimento del termostato per radiatore(+)

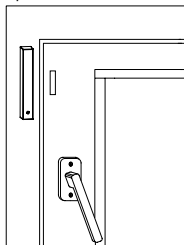
- Premere il tasto OK sul termostato a parete+ MAX! per più di 3 secondi per portarlo nella modalità di apprendimento. La modalità di apprendimento rimane attiva per 30 secondi.
- Premere quindi il tasto "Boost" sul termostato per radiatore+ MAX! per più di 3 secondi per portarlo nella modalità di apprendimento.
- Nel display appare il simbolo antenna . Viene inoltre visualizzato il tempo di apprendimento restante (per 30 secondi).
- Una volta ultimato l'apprendimento, i display del termostato a parete+ MAX! e del termostato per radiatore(+) MAX! fanno ritorno alla visualizzazione normale.

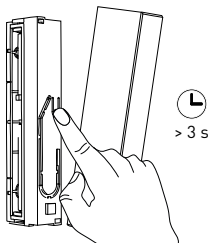
5.4 MAX! Montaggio del contatto finestra

- Il contatto finestra MAX! è composto da due elementi: un magnete piccolo e un'unità elettronica grande.
- Inserire le batterie nell'unità elettronica e fissarla per mezzo delle strisce adesive o delle viti in dotazione sul

telaio (vedi istruzioni per l'uso).

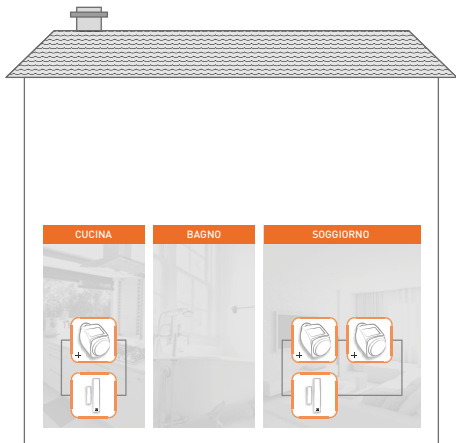
Non applicare ancora la calotta di copertura di copertura sull'unità elettronica.

- Fissare ora il magnete per mezzo delle strisce adesive o delle viti in dotazione sul battente della finestra (vedi istruzioni per l'uso).

5.5 MAX! Apprendimento del contatto finestra

- Premere il tasto OK sul termostato a parete+ MAX! per più di 3 secondi per portarlo nella modalità di apprendimento. La modalità di apprendimento rimane attiva per 30 secondi.
- Premere quindi il tasto di apprendimento sull'unità elettronica del contatto finestra MAX! per più di 3 secondi per portarlo nella modalità di apprendimento. Il LED dell'apparecchio inizia a lampeggiare.

- Una volta eseguito l'apprendimento si accende una volta il LED dell'apparecchio del contatto finestra MAX! e il display del termostato a parete+ MAX! ritorna alla visualizzazione normale.
- Applicare la calotta di copertura sull'unità elettronica.

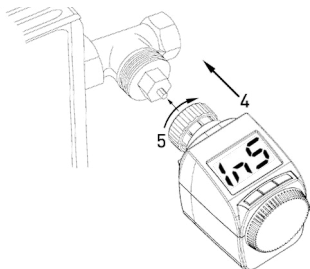
6 MAX! Soluzione nel radiatore

La soluzione nel radiatore offre un facile accesso al sistema MAX! Vi è la possibilità di comandare e regolare la temperatura in un locale con fino a 2 termostati per radiatore+ MAX! e 3 contatti finestra MAX! - anche senza collegamento a internet tramite il Cube MAX! oppure un termostato a parete+ MAX! La configurazione ha luogo direttamente sul termostato per radiatore+ MAX!

CUCINA BAGNO SOGGIORNO

Per poter usare completamente la soluzione nel radiatore MAX! tutti i contatti finestra MAX! devono essere assegnati al termostato per radiatore+ MAX! Nel caso che si utilizzino due termostati per radiatore+ MAX! anche questi devono essere assegnati l'uno all'altro.

6.1 MAX! Montaggio del termostato per radiatore+

- Togliere il termostato attualmente montato dal radiatore.

- Inserire le batterie nel termostato per radiatore+ MAX!
- Non appena il simbolo dell'attività rotante accanto alla visualizzazione InS si spegne, montare il termostato per radiatore+MAX! Per talune valvole deve essere impiegato un adattatore (vedi istruzioni per l'uso).

- Premere brevemente il tasto "Boost". Il termostato per radiatore+ MAX! viene ora adattato automaticamente alla valvola. Nel display compare AdA. Di seguito nello stesso viene visualizzata la temperatura programmata.
- L'apparecchio è ora pronto per essere impiegato.

6.2 MAX! Configurazione della soluzione nel radiatore

Come elemento centrale della soluzione nel radiatore MAX! il termostato per radiatore+ MAX! comanda radiatori singoli. Dopo che sono stati assegnati tutti gli apparecchi al termostato per radiatore+ MAX! è possibile eseguire tutte le impostazioni e la configurazione del sistema (ad es. programmi settimanali, temperatura comfort e ridotta, funzione boost, ecc.) direttamente sul termostato per radiatore+.

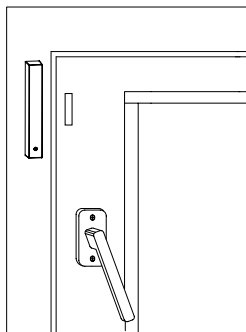
Dettagli sulla programmazione sono riportati nelle istruzioni per l'uso del termostato per radiatore+ MAX!

Se si è già assegnato e configurato un termostato per radiatore+ MAX! e si desidera aggiungere un altro termostato per radiatore+ MAX!, portare dapprima l'apparecchio nella modalità di apprendimento, in cui si sono già eseguite le impostazioni. Le impostazioni vengono quindi trasferite al nuovo apparecchio da assegnare.

6.3 MAX! Montaggio del contatto finestra

- Il contatto finestra MAX! è composto da due elementi: un magnete piccolo e un'unità elettronica grande.
- Inserire le batterie nell'unità elettronica e fissarla per mezzo delle strisce adesive o delle viti in dotazione sul telaio (vedi istruzioni per l'uso).

Non applicare ancora la calotta di copertura sull'unità elettronica.

- Fissare ora il magnete per mezzo delle strisce adesive o delle viti in dotazione sul battente della finestra (vedi istruzioni per l'uso).

6.4 MAX! Apprendimento del contatto finestra

- Premere il tasto Boost sul termostato per radiatore+ MAX! per più di 3 secondi per portarlo nella modalità di apprendimento. La modalità di apprendimento rimane attiva per 30 secondi.
- Premere quindi il tasto di apprendimento sull'unità elettronica del contatto finestra MAX! per più di 3 secondi per portarlo nella modalità di apprendimento. Il LED dell'apparecchio inizia a lampeggiare.

- Una volta eseguito l'apprendimento si accende una volta il LED dell'apparecchio del contatto finestra MAX! e il display del termostato per radiatore+ MAX! fa ritorno alla visualizzazione normale.
- Applicare la calotta di copertura sull'unità elettronica.

Se si utilizzano più contatti finestra MAX! nel soluzione nel radiatore MAX!, tutti i contatti finestra MAX! devono essere assegnati a tutti i termostati per radiatore+ MAX! Informazioni dettagliate sull'impiego e la configurazione sono contenute nelle istruzioni per l'uso dei singoli apparecchi.

7 MAX! Istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso dei singoli apparecchi MAX! con informazioni dettagliate sulla messa in funzione e la configurazione possono essere scaricate online al portale MAX! al sito max.eQ-3.com.

Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:

eQ-3

eQ-3 Entwicklung GmbH
Maiburger Straße 36
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de